

JELENIA GÓRA

U siebie bez gola

Swoi kibice stresują piłkarzy Karkonoszy

str. 4



JELENIA GÓRA

Rozorali łąkę z krokusami

Wandale szaleją terenówkami po Karkonoskim Parku Narodowym

str. 2

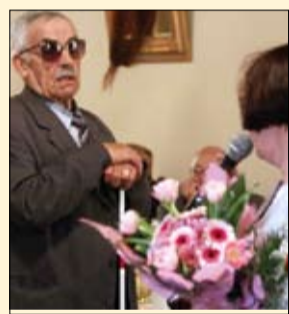


JELENIA GÓRA

Widzą sercem

Inwalidzi wzroku podziękowali przyjaciółom za wsparcie

str. 5



DODATKI: NIERUCHOMOŚCI I ZDROWIE

JELENIA GÓRA Nie płacili czynszu, teraz sprzątają mieszkania, grabią liście, będą remontować i odśnieżać

Dług splotą pracą

Czterdzieści sześć osób z około tysiąca dłużników jeleniogórskiej lokalówki zgłosiło się do programu odpracowywania długów czynszowych. Niemal połowa już podpisała umowy i ruszyła do pracy.

Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej program odpracowywania długów czynszowych rozpoczął jesienią. Dłużnicy grabią liście, wycinają samosiejki, sprzątają mieszkania przeznaczone do sprzedaży, w których zostają rzeczy po byłych lokatorach. Być może będą im zlecane także remonty

klatek schodowych. Zimą zajmą się odśnieżaniem posesji. MZGK udostępnił pracownikom kamizelki, łopaty, grabie i rękawiczki. Agnieszka Kuczera z Jeleniej Góry przejęła zadłużone na ponad 7 tys. zł mieszkanie po swojej mamie. Teraz wraz z odsetkami jej dług sięga około 16,5 tys. zł. - Wychowuję dwójkę dzieci. Odpracowanie długu to dla mnie szansa na normalne życie, bez stresu, że kiedyś ktoś zabierze nam dach nad głową - mówi jeleniogórzanka.

Rekordzista, który zgłosił się do programu odpracowywania długu, ma zadłużenie na poziomie 39 tys. zł.

- Mam 34 tys. zł zadłużenia. Pracuję w jednym z jeleniogórskich sklepów. Mijam się z moimi dziećmi: ja wychodzę do pracy, one idą do szkoły, a kiedy wracam, one już śpią - wyjaśnia z kolei Agnieszka Rybarczyk, inna dłużniczka. Podkreśla, że zrobi wszystko, aby wyjść z zadłużenia, choć nie wie, czy starczy jej sił na pracę na dwóch etatach.

Jak mówi Mirosław Falkiewicz, który nadzoruje prace dłużników, do odpracowania długów jest sporo chętnych, ale nie wszyscy nawet po podpisaniu umów, dotrzymują danego słowa. - Na szczęście takich osób jest znacznie mniej, niż tych, którzy naprawdę chcą pracować - dodaje.



Agnieszka Rybarczyk i Agnieszka Kuczera przyznają, że praca bywa ciężka.

- Mamy aktualnie około tysiąca dłużników czynszowych, z czego znaczna część zalega z czynszem za krótkie okresy lub o niskiej wartości. Bywa, że zadłużenia wynikają też z przeoczeń lub pomyłek. Niestety mamy też dłużników, którzy notorycznie nie płacili za czynsz,

a obecnie chcą to jakoś naprawić, jednak nie do końca mają ku temu możliwości finansowych. Odpracowanie długów jest więc ich jedynym sposobem na wyjście z tej sytuacji - mówi Jerzy Lenard, dyrektor ZGKiM w Jeleniej Górze.

Angela

REGION JELENIOGÓRSKI Został zabity przez nazistów, bo chciał służyć Polakom?

Moc grobu nieznanego księdza

Nie wiadomo, czy był to ksiądz katolicki, czy ewangelicki, czy był Polakiem, czy Niemcem, a nawet kiedy zmarł, gdyż na grobie brakuje tabliczki. Mogiła jest jednak bardzo zadbana, a pamiętający o niej zawsze zapalają tam znicze.



Kapłan miał zginąć w miejscu, gdzie go pochowano.

Bezimienny nagrobek z krzyżem znajduje się między Cieplicami, a Stanisławem na skraju lasu. Wiele osób przychodzi tu pomodlić się wierząc w niezwykłą moc tego zakątka. Kto jest tu pochowany? - Legendy głoszą, że był to człowiek, który stał w obronie tych, którzy inaczej myśleli

w czasie wojny, bronił Niemców, którzy nie opowiadali się po stronie Hitlera i pomagał cierpiącym - mówi ksiądz Józef Stec, proboszcz parafii Matki Boskiej Miłosierdzia z Cieplic.

Jeden z mieszkańców Stanisłowa słyszał od swojego dziadka, że w mogile pochowano księdza niemieckiego, który w 1945 roku został we wsi uznany, że Polakom też będzie potrzebny kapłan. Podobno zamordował go niedobitki

Werwolf-u. Naziści ciągnęli go przywiązane drutem kolczastym aż do miejsca, gdzie znajduje się grób.

Tam go zabili. Nie brakuje też „legend”, że duch zmarłego straszy w okolicy.

- Pamięć o tym miejscu jest bardzo wychowawcza i krzewi kulturę oraz tradycję oddawania czci osobom zmarłym. Chciałbym też zdementować plotkę, że duch tego nieznanego księdza miałby w tym miejscu straszyć, jest to nieprawda - uzupełnia ksiądz J. Stec.

(Agrafka)

REGION

Włamanie z „Archiwum X”

Bezdomny mężczyzna (59 lat) odpowie za włamanie, którego dopuścił się 11 listopada 1996 roku. Wówczas włamał się jednej z willi w Szklarskiej Porębie i ukradł rower górski, magnetowid oraz alkohol o łącznej wartości 3700 zł. Policji nie udało się zatrzymać sprawcy, jednak na miejscu zdarzenia zabezpieczono ślady, które dzięki nowym metodom po 15 latach zidentyfikowano. Sprawcą okazał się obecnie 59-letni mężczyzna, bez stałego miejsca zamieszkania, poszukiwany od ubiegłego roku. Grozi mu kara do 10 lat więzienia.

(KMP)

REKLAMA

Salon Jubilerski ARTIMEX

NAJWIĘKSZY wybór obrączek ślubnych i biżuterii.

Najwyższa cena skupu złota w mieście. Galeria Karkonoska - ul. 1 Maja 27 - 75-75-234-90; Carrefour - Al. Jana Pawła II 51 - 75-75-423-13. Zapraszamy do salonu w TESCO

REKLAMA

BEZPYŁOWE GŁADZIE GIPSOWE I MAŁOWANIE tel. 509 541 674

JELENIA GÓRA

Piękno odzyskiwane

To jedna z ładniejszych jeleniogórskich ulic z zachowaną jednorodną secesyjną zabudową z przełomu XIX i XX wieku. Do niedawna bardzo zaniedbana, dziś - dzięki zabiegom konserwatorskim i remontom - zyskuje nowe oblicze. Mowa o ulicy Michała Drzymały. Nie ma najlepszej sławy. Kojarzona z tzw. trójkątem bermudzki (kwartały między Świętojańską i Traktorową), miejscem niepołączonym na spacer. Czy rzeczywiście? Właśnie dobiegają końca prace przy renowacji południowej strony zabytkowych

kamienic. Wcześniej odremontowano kilka budynków na północnej ścianie traktu. Nadgryzione zębem czasu elewacje odzyskały dawny blask dzięki projektowi rewitalizacji zapuszczonych części miasta w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego, do którego dołożyła się Unia Europejska przekazując ponad 700 tysięcy złotych. Resztę wyłożyło miasto. Ogólny koszt to ponad milion pięćset tysięcy złotych. Projekt wdrożono w poprzedniej kadencji samorządu.

(RED)

REKLAMA



58-500 Jelenia Góra ul. W.Pola 8 tel/fax. 75/ 751 80 10 kom. 601 44-30-33



dla domu i profesjonalistów!

MYJKI CIŚNIENIOWE, SZOROWARKI, ZAMIATARKI, ODKURZACZE, MOPY DO SPRZĄTANIA RĘCZNEGO, WÓZKI,

info@plus-karcher.com.pl www.plus-karcher.com.pl

Fot. red



## O NIM SIĘ MÓWI

Teodor Gutaj  
fotografik

Wystawę kronikarskich zdjęć Teodora Gutaja „Foto-migawki z życia JTF” można oglądać w Galerii Jeleniogórskiego Towarzystwa Fotograficznego przy Podwalu 1 a. Autor urodził się w 1931 roku w okolicach Lwowa. Przygodę z fotografią rozpoczął jako harcerz, fotografował także do zakładowej gazety „Wspólny Cel” wydawanej w Zakładach Włókien Sztucznych „Chemitex Celwiskoza”, oraz sekretarował w miejscowym Foto Klubie. Ma na koncie udział w ponad 280 wystawach zbiorowych i indywidualnych. Uwiecznia w kadrze pejzaże, zabytki sakralne i rozmaite widoki z różnych stron kraju i świata, chętnie fotografuje rodzinny Lwów. Aktualnie jest wiceprezesem Jeleniogórskiego Towarzystwa Fotograficznego świętującego półwiecze istnienia.

(RED)

## NA TOPIE

Jacek Grondowy  
aktor Teatru im. Norwida

Odtwórca tytułowej roli Jacek Grondowy, reżyser Krzysztof Prus oraz scenograf Marek Mikulski, czyli trzej twórcy monodramu „Novecento” Teatru im. Cypriana Kamila Norwida, otrzymali wyróżnienie zespołowe w Zabrzu XI Ogólnopolskiego Festiwalu Dramaturgii Współczesnej „Rzeczywistość przedstawiona”. „Novecento” na podstawie książki Alessandro Barico miał swoją premierę 5 listopada ubiegłego roku na scenie studyjnej naszego teatru. To fascynująca opowieść o budowaniu przyjaźni wplecionej w los człowieka wyrażona przez niezapomnianą kreację J. Grondowego z pomocą skromnych teatralnych środków wyrazu.

(RED)



Fot. red

## JELENIA GÓRA

## Domokrażca złodziejem

Sprzedawca ziemniaków pukając od domu do domu okradł co najmniej dwie osoby. Jednego z pokrzywdzonych poprosił o szklankę wody i wykorzystując fakt, że lokator wyszedł do kuchni, z kieszeni płaszcza ukradł mu 1300 zł. W podobny sposób okradł innego mieszkańca Jeleniej Góry.

## REGION

## Osiemnastka w płomieniach

Pięcioro podtrutych dymem biesiadników trafiło do szpitala po tym, jak w domu, gdzie odbywało się przyjęcie urodzinowe wybuchł pożar. Ewakuowano 15 osób. Do zdarzenia doszło w Karpnikach w ostatni weekend października. Przewiezionych do szpitala po przebadaniu zwolniono, pozostała tam tylko 17-latką, która zatrula się... alkoholem.

## REGION

## W miarę spokojnie

Dziewięciu nietrzeźwych kierowców i jednego kierowcę, który w Szklarskiej Porębie kierował pojazdem pod wpływem narkotyków zatrzymano podczas policyjnej akcji „Znicz”. W długi październikowo-listopadowy weekend doszło do jednego wypadku: w Myslakowicach potrącony został pijany pieszy. Zdarzyło się też kilka kolizji.

(KMP)

## JELENIA GÓRA Wandale szaleją samochodami terenowymi

## Rozorali łąkę z krokusami

Straż Karkonoskiego Parku Narodowego zatrzymała kierowcę terenówki, który sprawdzał możliwości swojego auta na łące pod Chojnikiem w obszarze KPN, gdzie miesiąc temu młodzież posadziła setki cebulek krokusów.

Byliny zasadzono w ramach wspólnej akcji Karkonoskiego Parku Narodowego oraz urzędu miasta. Kwitnąca krokusowa łąka pod Chojnikiem miała

być wiosenną atrakcją Sobieszowa.

- Młodzi mieszkańcy, uczniowie Szkoły Podstawowej nr 15 w Sobieszowie, włożyli w

pracę wiele serca i sił, a jednak jej efekt może być częściowo zniweczony przez zachciankę jednego kierowcy rajdowca - zauważają pracownicy Karkonoskiego Parku Narodowego. Straż KPN zatrzymała wandala na gorącym uczynku. Posiadaczowi samochodu grozi odpowiedzialność karna.

Niszczenie chronionych terenów przez fanów motoryzacji to plaga dla przyrodników. Rzecz tyczy nie tylko posiadaczy aut terenowych, lecz także popularnych czterokołowców, których kierowcy zapuszczają się w lesne ostępy orając dukty i rozjeżdżając cenne chronione rośliny.

(Angela)



Kierowca tej terenówki orał kołami łąkę w obszarze chronionym.

## JELENIA GÓRA Skorzystaj z okazji na tanie mieszkanie

## Za jeden procent do końca grudnia

Z końcem roku wygasają możliwości składania wniosków o wykup mieszkania za jeden procent jego wartości.

Zainteresowanie wykupem zwiększa się i dotyczy także zaniedbanych rejonów miasta. Mieszkańcy domów np. przy ul. Lwówce-

kiej głośno narzekali na uciążliwe sąsiedztwo oczyszczalni ścieków i zaniedbania w zakresie remontów domów. Jednak poprawa pracy

oczyszczalni oraz starania samorządu w zakresie tzw. rewitalizacji społecznej, sprawiły, że około 30 lokatorów najpewniej wykupi swoje mieszkanie.

(RED)

## REGION

## Odkryli skarby blisko Stanisłowa



Wycieczkowiczom sprzyjała pogoda.

Szczyt Witoszy, jaskinie i inne zakątki okolic Stanisłowa zwiedzili w ostatnią sobotę października młodzi wycieczkowicze z Klubu Wędrowca działającego przy Szkole 707 w Karpa-

czu. O atrakcjach Ziemi Jeleniogórskiej opowiedziała dzieciom opiekunka i przewodniczka grupy Irena Panowicz. Wrażenia pozostały niezapomniane.

(Angela)

**Miejski Zakład Komunikacyjny Spółka z o. o. w Jeleniej Górze,**  
zaprasza do korzystania z usług naszych fachowców  
**WARSZTATY ZAJEZDNI MZK Sp. z o. o. w Jeleniej Górze**  
ul. Wolności 145

**WYKONUJEMY:**

- ◆ NAPRAWY SAMOCHODÓW - osobowych, ciężarowych i autobusów
- ◆ PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE - Obręgowe Stacje Kontroli Pojazdów
- ◆ KLIMATYZACJA - naprawy, przeglądy, konserwacja, naprawy elektryki
- ◆ STACJA PALIW - bezgotówkowe sprzedaż oleju napędowego dla firm i instytucji (stacja zaopatrywana jest w paliwa z rafinerii ORLEN PetroCentrum sp. z o.o.)
- ◆ REKLAMA - wielkoformatowa, np. biurowiec przy ulicy Wolności, autobusy - średnioformatowa, np. tramwaj przed sąsiednią, ogrodzenie
- ◆ KOLPORTAŻ - czasopiśmi, ulotki, folderów i innych

**POGOTOWIE KREDYTOWE**  
zadzwoń **703 88 04 15**

- kredyty do 150 tysięcy bez wychodzenia z domu
- spłacimy komorników i windykację
- specjalne warunki dla emerytów
- minimum formalności
- proste zasady

**Jesteś zadłużony? Mamy ofertę dla Ciebie!**

**WYNAJEM Dream Cars**

śluby, studniówki, wieczory panienskie i kawalerskie, komunie, rocznice i inne...

tel. 691 426 188, 695 435 020 • www.dreamcars-jg.pl

**MAGIC**  
koniektory, akcesoria, baterie

- ekran - sprządkacz
- naprawa
- ścieganie sim-lock
- akcesoria
- doładowania

58-560 Jelenia Góra - ul. Wolności 251  
tel. +48 501 521 400 • e-mail: jgmagic@op.pl

**RESTAURACJA HEXA 66**  
Góra Szybowcowa

Jeżów Sudecki  
mail: hexa66@szybowcowa.pl  
www.hexa66.pl  
tel. 0 509 15 66 60

**ORGANIZUJEMY**

- imprezy integracyjne dla firm
- imprezy okolicznościowe
- imprezy plenerowe
- obsługa cateringowa imprez
- możliwość noclegu

**POŻ RENOVA**  
serwis przeciwpożarowy

**TWÓJ SPOKÓJ I BEZPIECZEŃSTWO**  
serwis ppoż i sprzęt przeciwpożarowy, hydranty, gaśnice, gazy techniczne, butle CO<sub>2</sub> Klienta napelniamy na miejscu

Oddział Jelenia Góra  
ul. Wolności 142  
tel. (0-75) 64-666-64  
fax. (0-75) 64-663-84  
www.renova.hb.pl

zapraszamy pn - pt 7:00 - 16:00

**JELEŃ GÓRA**

**„M” z odzysku w pustostanie**

Samorząd zarezerwowal w budzecie kilkaset tysięcy złotych na remont tzw. pustostanów. Udało się odzyskać wiele mieszkań, ale przed przekazaniem ich kolejnym lokatorom miasto musi je odświeżyć, a czasami podjąć drobne remonty bądź uzupełnić zużyte wyposażenie. W takim stanie jest obecnie ok. 60 mieszkań, które będą sukcesywnie remontowane i przekazywane lokatorom wedle ustalonej kolejności przez komisję mieszkaniową.

**JELEŃ GÓRA**

**Na rynečku bez zmian**

Do końca roku odłożona została decyzja co do dalszych losów zaniedbanego Targowiska Cieplice. Chętna do przejęcia i zarządzania tym miejscem była spółka kupiecka „Zabobrze”, która złożyła wniosek do prezydenta o przekazanie jej rynečku. Ten do końca roku pozostanie jednak w rękach Miejskiego Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej. Prezydent Marcin Zawila jest zdania, że cieplickim kupcom nie jest potrzebna rewolucja.

**JELEŃ GÓRA**

**Zabudują plac**

Budynek, który stanie na zaniedbanym od lat placu u zbiegu ulic Piłsudskiego i Grabowskiego, ma mieć pięć piętér, w tym cztery mieszkalne. Jedna kondygnacja zostanie przekazana na cele usługowe. Rozpoczęły się już prace przy przygotowaniu terenu pod budowę, a oddanie całości do użytku planowane jest na wiosnę 2013 roku. Inwestorem jest firma „Apartamenty Centrum”, która w minionym tygodniu rozpoczęła wstępne prace.

**JELEŃ GÓRA**

**Radośnie przed szkołami**

Przy pięciu jeleniogórskich szkołach podstawowych montowane są place zabaw dla najmłodszych uczniów, które mają im zapewnić bezpieczne warunki do nauki i zabawy. Powstaną przy podstawówkach numer 2, 3, 8, 10 i 11. Wszystko dzięki rządowemu programowi „Radosna szkoła”, w ramach którego samorządy otrzymały rządowe wsparcie finansowe na zakup pomocy dydaktycznych do miejsc zabaw w szkole oraz na zorganizowanie szkolnych placów zabaw.

(Angela)

**JELEŃ GÓRA W tym tygodniu solarisy ruszą w trasę**

**Nowocześnie do Jagniątkowa**

**Jeden z pięciu nowych autobusów zakupionych przez MZK wyruszył w minioną środę w testowy kurs. Na pokładzie: samorządowcy, władze przewoźnika i media. Wkrótce dwa solarisy będą wozić pasażerów linii nr 15. Kolejne trzy uzupełnią tabor w grudniu.**

Urbino, każdy za 805 tys. zł. Są to nowoczesne pojazdy, dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych, starszych oraz matek z małymi dziećmi w wózkach. Jednorazowo pomieszczą od 70 do 80 osób.

- Niskopodłogowe dziesięcioipółmetrowe urbino wyposażone są w sprawdzone i wydajne silniki o mocy 180,5 kW spełniające rygorystyczne normy emisji spalin. Mają klimatyzację dla kierowców, którzy mogą dopasować wysokość i nachylenie pulpitu do swoich warunków fizycznych - powiedział Marek Woźniak, prezes MZK w Jeleniej Górze.

Dwa autobusy urbino to pierwsze pojazdy dostarczone do Jeleniej Góry z firmy Solaris, marki cenionej w całej Polsce i Europie. Od 15 lat wyprodukowała około 8 tys. pojazdów, z czego około trzech tysięcy trafiło na rynek rodzimy.

Już w tym tygodniu wyruszą one na trasę linii nr 15. Kolejne trzy pojazdy mają być dostarczone do grudnia. Nie wiadomo, które linie obsłużą.

- Tak dobrych autobusów w jeleniogórskim MZK jeszcze nie było. Słyszałem, że świetnie się sprawdzają też trudnych, górskich warunkach - mówi Jarosław Wójtowicz, kierownik MZK, który usiadzie za kierownicą solarisa. W ten sposób został nagrodzony za wzorową pracę.

(Angela)

Prezes MZK Marek Woźniak zapowiedział, że jeszcze w tym roku w planach jest zakup kolejnych trzech, ale tym razem używanych autobusów przegubowych.



Pierwszymi pasażerami solarisa byli, między innymi, prezydent Marcin Zawila oraz prezes Marek Woźniak.

**JELEŃ GÓRA Więcej wniosków o wymeldowanie niesolidnych najemców**

**Komornik bez skrupułów**

**Lokatorzy, którzy nie płacą czynszu, są uciążliwi dla sąsiadów i niszczą mienie miasta, nie mogą liczyć na pobłażliwość administracji.**

Do Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej wpływa coraz więcej wniosków o wymeldowanie

niesolidnych najemców z mieszkań komunalnych. Dotyczą one ludzi, którzy zajmowali mieszkania całymi latami, nawet mając wyrok eksmisyjny. - Nie dość, że sami nie płacili, to jeszcze swoją postawą dezorganizowali życie lokatorów przyległych mieszkań, pokazując, że można być niesolidnym i „nic się

z nimi nie da zrobić”. Otóż - da się zrobić, czego dowodem są działania komornicze i wyprowadzki z lokali oraz zwiększająca się ilość przeprowadzonych eksmisji; już teraz - od początku roku - jest ich ponad 80. Urzędnicy zastrzegają, że nigdy nie traktują sprawy z góry przesądzonej na niekorzyść lokatora i analizują każdy przypadek.

(RED)

**JELEŃ GÓRA**

**W Święto Niepodległości**

W nadchodzący piątek, 11 listopada, o godz. 11. 11 na placu Ratuszowym rozpocznie się z racji Święta Niepodległości koncert Orkiestry Dętej przy Filharmonii Dolnośląskiej, zaś o godz. 11.45 nastąpi przemarsz pod pomnik „Niepodległość i Wolność” przy Kościele Łaski. Tam połączony chór szkół jeleniogórskich zaśpiewają hymn i odbędą się oficjalne obchody święta. O godz. 13.00 w Świątyni Łaski odprawiona zostanie msza w intencji Ojczyzny.

O godz. 18. 30 na dziedzińcu Domu Parafialnego przy Bazylice św. Erazma i Pankracego zapłonie ognisko patriotyczne. W Sali Widowiskowej JCK przy ulicy Bankowej o godz. 19 odbędzie się występ grupy DAGA DANA. O tej samej porze w Filharmonii Dolnośląskiej zacznie się koncert w 70. rocznicę śmierci Ignacego Paderewskiego.

(RED)

**JELEŃ GÓRA**

**Remont pod znakiem zapytania**

Jeśli miasto nie pozyska pieniędzy zewnętrznych, ulica Łomnicka przez kolejny rok pozostanie bez oświetlenia, chodników i nowej nawierzchni. O konieczności remontu traktu mówi się od dawna, jednak ciągle brakuje na ten cel pieniędzy. Szacowana wartość

tego zadania to bowiem około 5,5 mln zł.

Rok temu Jelenia Góra złożyła wniosek o dofinansowanie tego zadania z rządowego programu tzw. schetynowek, ale środki zostały mocno ograniczone.

(Angela)

**REGION JELEŃGÓRSKI**

**Wszyscy Święci radowali się w niebie**



Ks. Bogdan Żygadło podczas modlitwy na jeleniogórskim cmentarzu komunalnym.

- To dzień radości, w którym każdy z nas obchodzi swoje imieniny, bo w niebie świętują wszyscy nasi patroni - powiedział 1 listopada jeleniogórski o uroczystości Wszystkich Świętych. W miniony wtorek

tłumy mieszkańców i gości odwiedzili cmentarze w Jeleniej Górze i okolicach. Tłoczno na nekropoliach było także w środę, kiedy wspomniano wszystkich wiernych zmarłych obchodząc dzień zaduszny.

(RED)

**CENTRUM KSZTAŁCENIA PLEJADA**

NABÓR DO 15.09!

**TYŁKO U NAS ZDOBĘDZIESZ ZAWÓD OPIEKUN MEDYCZNY I TECHNIK MASAZYSTA**

ul. Waryńskiego 20  
tel/fax 075/648-83-85  
jgora.plejada@op.pl  
www.plejada.edu.pl

Zapraszamy do szkoły policealnej.  
**SKORZYSTAJ Z PROMOCJI BEZPŁATNA NAUKA**

**LAMBERT AUTO KOMIS**

Jelenia Góra, ul. Spółdzielcza 21  
email: lambert@onet.eu  
www.lambert.otomoto.pl  
www.lambert.gratka.pl

SKUP - SPRZEDAŻ - KREDYTY  
niezależnie zastawisz swoje auto w raty

tel. 75 767 88 35 Autotu

**Woskar**

www.woskar.pl  
Sprzedaż obuwia NIKE  
tel. 601 582 601

Do wynajęcia różne hale i magazyny w Podgórzynie, tel. 601 78 92 92

**Niagara**

→ Mycie  
→ Kosmetyka  
→ Woskowanie  
→ Polerowanie  
→ Pranie tapicerki

**AUTO MYJNIA**  
KOSMETYKA SAMOCHODOWA

58-500 Jelenia Góra  
ul. Wolności 150  
tel. 75 64 37 997  
tel. 665 354 997

Zapraszamy  
pn.- pt. 8:00 - 19:00  
so. 8:00 - 18:00  
nd. 9:00 - 15:00

**LOMBARD**

POŻYCZKI POD ZASTAW:  
NIERUCHOMOŚCI, SAMOCHODY,  
MOTORY, QUADY, SKUTERY, ZŁOTO ..... I INNE.

tel. 601 730 185

**PUB PLAY-TA**

DART-BILARD-PIŁKARZYKI-SALA DLA PALĄCZYCH!

W PONIEDZIAŁKI PIWO 0.5 L ZA 4 ZŁ!!!! PROMOCJE!!!

CZYNNY PN-CZW 16-24  
PT-SOB 16-?? ND 18-24

JELEŃ GÓRA KONOPNICKEJ 17  
PIWNIACJA POD SLEEPIM CROPP  
REZERWACJA TEL. 75 64 28 729  
ZAPRASZAMY!

Restauracja  
Przycup w Dolinie

Radomierz 1B  
Janowice Wielkie  
tel. 075 75 170 34

www.przycupwdolinie.pl

*Kuchnia polska*

## JELENIA GÓRA Swoi kibice stresują piłkarzy Karkonoszy? U siebie wciąż bez gola

Po rewelacyjnym początku rundy jesiennej podopieczni trenera Milewskiego mają coraz większe problemy z motywacją do gry grając pod okiem własnych kibiców. Futbolisci Karkonoszy Jelenia Góra po raz trzeci z rzędu nie strzelili gola na własnym obiekcie.

Przed startem obecnych rozgrywek kibice biało-niebieskich spodziewali się trudnej walki o utrzymanie ligowego bytu, jednak doskonale rezultaty z początku sezonu zaskoczyły chyba nawet samych piłkarzy. Niestety podopieczni trenera Milewskiego coraz częściej mają nie tylko problem ze zdobywaniem goli, ale nawet ze stwarzaniem dogodnych sytuacji.

Nie inaczej było w sobotnim spotkaniu 15. kolejki IV-ligi. Ekipa Piasta odniosła zasłużone zwycięstwo i potwierdziła na boisku, że nie bez powodu uznawana jest za faworyta do awansu. Goście od pierwszego gwizdka byli stroną dominującą, a najlepszą okazję na otwarcie wyniku zmarnował Kołodziej, który w 30. minucie przestrzelił rzut karny po faulu Walczaka. Przed przerwą żmigrodzianie mogli strzelić bramkę „do szatni”, ale piłka po strzale Jaskułowskiego trafiła w słupek.

Po zmianie stron goście zdobyli jeszcze większą przewagę, a na efekty czekaliśmy do

50. minuty, kiedy to Jaskułowski wpadł w pole karne i strzałem głową pokonał Dubiela radując kilkudziesięciuosobową grupę kibiców ze Żmigrodu. W następnej kolejce 12 listopada Karkonosze jadą do Strzelina na mecz ze Strzelinianką. W tabeli biało-niebiescy są na piątej pozycji, ale przewaga nad strefą spadkową stopniała do 9 „oczek”.

(Przemo)



Fot. R. Igraciak

Jeleniogórcy sportowcy nie mają szczęścia na własnym boisku.

Karkonosze Jelenia Góra - Piast Żmigród 0:1 (0:0)

KSK: Dubiel - Bizoń, Jurkowski, Gęca, Ziomek, Micek (65' Kik), Murdza, Gałuszka, Walczak, Kowalski (65' Rudnicki), Piaszczyk

### JELENIA GÓRA

## Palilo się w Cieplicach

W miniony wtorek rano w domu przy ulicy Brezy w Cieplicach wybuchł pożar. - Zgłoszenie o pożarze otrzymaliśmy około godziny 7.50. Palili się pokój na pierwszym piętrze budynku, stąd - najpierw rozpoczęliśmy akcję ewakuacyjną wszystkich mieszkańców, a później przystąpiliśmy do gaszenia ognia - mówił nam st. kapitan Jan Dalidowicz z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 1 w Jeleniej Górze. Wskutek pożaru zniszczeniu uległo około dwie trzecie pomieszczeń znajdujących się na pierwszym piętrze w budynku. Wskutek podtrucia dymem, do szpitala trafiła starsza pani zamieszkała na pierwszym piętrze. Lokatorka sama próbowała gasić ogień. Pozostałym mieszkańcom domu nic się nie stało.

(Petr)



Fot. Petr

## JELENIA GÓRA Plany remontu inne niż rzeczywistość Nowej nawierzchni nie będzie

Choć budynek ma adres Powstańców Śląskich, ulicy ujętej w planie remontu, stoi przy ulicy Ziemowita, której w planie nie ma. Dlatego mieszkańcy mogą zapomnieć o gładkim asfalcie.

- Przed budową nowej drogi na Powstańców Śląskich latarnie były po lewej stronie przed moim

domem. Zostały zlikwidowane, a w zamian ustawiono lampy po stronie przeciwnej, rozkopując przy tym chodnik, żeby pociągnąć instalację elektryczną. Okazało się jednak, że ta droga, mimo że jest boczną ulicą Powstańców Śląskich i pod takim adresem jest też mój dom, nie jest ujęta w planie budowy drogi i chodników - mówi Tadeusz Biłozor, mieszkaniec budyn-

ku przy ul. Powstańców Śląskich 19b, który de facto znajduje się przy ul. Ziemowita.

- Niedługo ulica Worcella, teraz Ziemowita, czyli boczna ulica od Powstańców Śląskich nie jest ujęta w planie remontu drogi, jednak oświetlenie zostało wykonane również przy budynkach, które mają adres Powstańców Śląskich 19b. Niestety w tym miejscu inaczej nazywa się ulica, przy której postawione są budynki, niż adres, pod którym figurują. Chodnik przy części ul. Ziemowita, gdzie były prowadzone prace elektryczne, zostanie naprawiony - poinformował Jerzy Bigus, zastępca dyrektora Miejskiego Zarządu Dróg i Mostów w Jeleniej Górze.

(Agrafka)



Mieszkańcy mają nadzieję, że rozkopany chodnik będzie naprawiony.

**TELEFONY KOMÓRKOWE**  
 OBRÓBKA  
 - telefony nowe i używane  
 - duży wybór akcesoriów  
 - serwis pogwarancyjny  
 - simtelek, polskie menu  
 7 lat doświadczenia w branży!

Jelenia Góra, ul. Klonowica 13  
 na przeciwko Pogotowia Ratunkowego

**AUTO KOMIS PE-TER**

UBEZPIECZENIA  
 KREDYTY  
 PRZYJMOWANIE AUT W ROZLICZENIU

58-500 Jelenia Góra tel. 075 64 38 733  
 ul. Zgorzelecka 9 kom. 0509 963 753 0501 053 312  
 www.peter.autogielda.pl

**AUTO - CAMPING PARK**

Jelenia Góra  
 ul. Sudecka 42  
 tel./fax (+48)  
 75 75 245 25  
 kom. 0607 34 01 62

**POKOJE - BARDZO ATRAKCYJNE CENY**  
 - CZYSTO - PRZYJEMNIE - WYGODNIE - PRZYTYLNIENIE

www.camping.karkonosz.pl campingpark@interia.pl

## JELENIA GÓRA Blamaż pod koszem

Jeleniogórska młodzież ucząca się gry w koszykówkę pod okiem Iwony Olesiewicz skompromitowała się po raz kolejny na parkiecie SP 10 przy ul. Morcinka w Jeleniej Górze. Nasze po raz czwarty w tym sezonie dostały srogą lekcję koszykówki. Zawodniczki z Ostrowa Wlkp. pokonały miejscowe Paradowska zdobyła swoje jedyne

punkty rzucając na 20:30. W kolejnych minutach przyjezdne odskakiwały notując 17-punktową serię (20:47). Trener Ostrovii - Piotr Czaska dał szansę gry wszystkim swoim podopiecznym, a te jej nie zmarnowały kontynuując powiększanie dorobku punktowego na tle bezradnych jeleniogórczanek. W następnej kolejce 12 listopada BasketPro jedzie do Rzeszowa na mecz z AZS-em, a u siebie zagra 19 listopada z Domeny. pl Siemaszka. Po czterech kolejkach jeleniogórczanki zamykają tabelę z bilansem koszowym 161:301.

(Przemo)



Rywalki nie dały szans jeleniogórczankom.

BasketPro Jelenia Góra - Ostrowia Ostrów Wielkopolski 35:75 (11:27, 9:8, 6:23, 9:17)

BasketPro: Pawlukiewicz 11, Feja 8, Szczęśniak 7, Rososińska 3, Łuczak 2, Paradowska 2, Prystrom 1, Kosalewicz 1, Błaszcyk, Łopatka

### JELENIA GÓRA

## Znowu porażka

W minioną sobotę koszykarze Sudetów po raz czwarty w tym sezonie zagrali w hali przy ul. Sudeckiej w Jeleniej Górze i przegrali z MKS Dąbrowa Górnicza. Gospodarze w 8. minucie meczu prowadzili 6:5 po celnym trafieniu Wilusza. Jednak w kolejnych minutach goście powoli zdobywali przewagę. W drugiej odsłonie MKS prowadził nawet różnicą 14 pkt. (40:26), ale podopieczni trenera Taraszkiewicza zdołali nieco zmniejszyć stratę i na przerwę schodzili przy stanie 34:45. Po zmianie stron przyjezdni ponownie odskoczyli, kiedy to w 25. minucie po rzucie za 3 pkt. Zielińskiego Sudety przegrywały 38:55. W ostatniej minucie trzeciej „czwartki” gospodarze ponownie doskoczyli do rywali - po trafieniu Niesobskiego przegrywali jedynie 55:62. W końcówce gospodarze po raz kolejny zmniejszyli stratę do 7 „oczek” i ostatecznie przegrali 72:79.

(Przemo)

### REGION

## Koleje Dolnośląskie jesienią

By wygrać atrakcyjne gadzety firmowe Kolei Dolnośląskich wystarczy zrobić zdjęcie pociągu eksploatowanego i przesłać je organizatorom do 30 listopada. Konkurs skierowany jest do wszystkich, bez ograniczeń wiekowych. Podstawą udziału w jest zrobienie zdjęcia dokumentującego pojazd eksploatowany przez Koleje Dolnośląskie S.A.,

a następnie przesłanie go drogą elektroniczną na adres konkurs@kolejedolnoslaskie.eu do 30 listopada 2011 roku, wraz ze swoimi danymi (imię, nazwisko, adres, kontaktowy numer telefonu). Nagrody otrzyma pięć osób. Każdy uczestnik może wysłać tylko jedno zgłoszenie.

(Angela)

### REKLAMA

**ZAJAZD POD SKARPA**  
 W MYSŁAKOWICACH UL. GÓRSKA 2  
 ZAPRASZA NA  
**ZABAWĘ ANDRZEJKOWĄ 26.11.2011**  
 WSPANIAŁA ZABAWA I WYŚMIENITE MENU W CENIE 75ZŁ  
 informacje i rezerwacja : 756439351, podskarpa@wp.pl, www.podskarpa.eu

**SOMBIN**  
 Stanisław Tyrała Spółka Jawna

W ciągłej sprzedaży posiadamy pełen asortyment materiałów opałowych do pieców tradycyjnych i grzewczych nowej generacji. W ofercie:

- WĘGIEL
- KOKS
- EKOGRZEZEK (PIEKLORZ-RETOPAL)
- EKOGRZEZEK WORKOWANY (40KG/SZT)
- MIAŁ WĘGLOWY
- OLEJ OPAŁOWY (EKOTERM PLUS)
- PIASKI
- ŻWIRY
- CEMENT
- WAPNO

**RESTAURACJA I STACJA PALIW W MYSŁAKOWICACH**

**PROMOCJA**

Tankując powyżej 100zł kawa GRATIS  
 150L paliwa pizza GRATIS  
 300 litrów paliwa obiad GRATIS

**ZADZWOŃ**

- Jelenia Góra, ul. Łomnicka 75 752 40 81
- Jelenia Góra - Cieplice, ul. Dwarcowa 75 755 15 27
- Wleń, ul. Lipowa 75 713 64 35

biuro@sombin.pl  
 www.sombin.pl

## JELENIA GÓRA Inwalidzi wzroku podziękowali przyjaciółom za wsparcie Widzą sercem i białą laską

**Niewidomi, słabowidzący i inne osoby z niepełnosprawnością wzroku obchodzili w minioną sobotę w jeleniogórskim Orient Expressie Święto Białej Laski.**

Licznie zebranych gości przywitała Danuta Musiał, prezes Zarządu Koła Polskiego Związku Niewidomych w Jeleniej Górze. Przedstawiono krótkie sprawozdanie z działalności organizacji w roku ubiegłym. Nie brakowało spotkań integracyjnych z różnych okazji, wspólnych wyjazdów do

instytucji kultury Wrocławia i Warszawy. Była też wycieczka do Bautzen, a także imprezy dla najmłodszych, bowiem PZN pomaga także niewidomym i niedowidzącym dzieciom. Honorową odznaką PZN - za szczególne zasługi - uhonorowany został Zbigniew Ładziński. Ciepłe słowa uznania za działalność przekazała świętującym posłanka Zofia Czernow. Uroczystość uświetniła śpiewem Renata Szczepaniak, wokalistka, która straciła wzrok w wypadku, ale mimo kalectwa ukończyła uczelnię muzyczną.

(RED)



– Nie wszystkie autobusy mają głośnomówiący system zapowiadający przystanki – powiedział pan Stanisław.

## REGION

## Szpitalne remonty

Zarząd województwa dolnośląskiego podpisał umowę na dofinansowanie remontu budynku szpitala „Wysoka Łąka” oraz przebudowy oddziału ftzyjatrii w Kowarach. Pieniądże pochodzą z Regionalnego Programu Operacyjnego. Remont szpitala, w tym jego dachu i fundamentów, ma być realizowany od stycznia 2012 do stycznia 2013 roku. Przebudowa oddziału pulmonologicznego wraz z jego wyposażeniem w nowoczesny sprzęt ma się rozpocząć w marcu przyszłego roku. Przeprowadzenie tych inwestycji samorząd województwa dolnośląskiego obiecał podczas łączenia placówki w Kowarach ze Szpitalem Wojewódzkim w Jeleniej Górze.

## JELENIA GÓRA

## Groźny azbest

Według oficjalnych danych 630 jeleniogórskich budynków ma dachy pokryte niebezpiecznym, rakotwórczym azbestem. Do maja 2012 roku miasto chce usunąć azbest z 11 obiektów, w tym ze Szkoły Rzemiosł Artystycznych czy Chłodni Elektrowni Opole. W ramach konkursu ogłoszonego przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska, Miasto Jelenia Góra pozyskało 53,5 tys. zł na dofinansowanie usuwania azbestu z terenu gminy. Z tych pieniędzy udzielała była pomoc finansowa właścicielom nieruchomości, na których znajdował się azbest.

(Angela)

## REGION

## Inwazja biedronek?



Roje zmutowanej odmiany biedronki azjatyckiej zauważono w Stanisławowie pod Jelenią Górą. Owady mają kolor pomarańczowy i dużą ilość czarnych, nieregularnych kropek. W odróżnieniu od naszych „bożych krówek” są spore (dwa razy większe od zwykłych) i mogą okazać się niebezpieczne dla człowieka. Kąsają i powodują reakcje alergiczne dotyczące skóry i dróg oddechowych. Specjaliści uspokajają, jednak że owady nie są nosicielami żadnych chorób. Jeśli komuś przeszkadzają, można skorzystać ze środków owadobójczych lub usunąć nieproszonych gości „mechanicznie”.

(Agrafka)

## DODATEK ZDROWIE I URODA

## REGION

### Charytatywnie dla Mariusza

W nadchodzący piątek, 11 listopada o godz. 16.00 rozpocznie się koncert charytatywny w świetlicy wiejskiej w Barcinku, podczas którego będą zbierane datki dla 28-letniego Mariusza Sprycha, u którego w lutym tego roku zdiagnozowano złośliwy nowotwór mózgu - glejaka wielopostaciowego. Ratunkiem dla Mariusza

jest drogi lek, którego nie refunduje NFZ. Kosztuje on ponad 40 tys. zł. Mimo pomocy rodziny i przyjaciół wciąż nie udało się uzbierać takiej sumy, dlatego organizatorzy liczą na pomoc każdego, komu nie jest obojętny ludzki los. Bilety kosztują jedynie 5 złotych!

(Agrafka)

## JELENIA GÓRA

### Lekarz specjalista opowie wszystko o pneumokokach

W ramach „Programu profilaktyki zakażeń pneumokokowych” prezydent Jeleniej Góry Marcin Zawila zaprasza rodziców dzieci w wieku od 24 do 36 miesiąca życia na spotkanie w dniu 15 listopada 2011 o godz. 16.00 do Miejskiego Przedszkole Nr 19 przy ul. Kurpińskiego 2 w Jeleniej Górze. Prelegentem będzie lekarz med. - dr Romana Jaworska-Bobkier, neonatolog, pediatra, zastępca ordynatora Oddziału Neonatologicznego w Wojewódzkim Centrum Szpitalnym Kotliny Jeleniogórskiej w Jeleniej

Górze. Sprawa takich zakażeń jest coraz bardziej istotna, Rodzice dzieci nie zawsze mają pełną wiedzę na ten temat. Będzie więc okazja, aby w bezpośredniej rozmowie ze specjalistami wypytać o szczegóły szczepień, rozwiać własne w tym zakresie wątpliwości. Miasto włącza się finansowo w działania profilaktyczne pragnąc, by rodzice mieli możliwie pełną wiedzę i na temat zagrożeń zakażeniem, i na temat chorób, jakie pneumokoki wywołują, i na temat możliwych szczepień.

(RED)

**Już otwarty!  
Sklep  
Produkty Benedyktyńskie**



Delikatesy z żywnością  
tradycyjną  
Wędliny- Nabiał  
Pieczywo - Przetwory  
Herbaty- Słodycze  
Kosmetyki - Miody  
Soki - Syropy

Przygotowujemy kosze i zestawy  
upominkowe  
Atrakcyjny program lojalnościowy

UL. 1 Maja 38, Jelenia Góra  
Tel. 75 76 77 151

Słabe i wypadające włosy? Choroby skóry głowy?  
Pomoże Ci doświadczony specjalista trycholog!

Przyjdź na profesjonalne, gruntowne oczyszczenie  
skóry głowy i konsultację do gabinetu trychologii.  
Teraz promocja takiego zabiegu już od 40zł!

Gabinet Trychologii  
Jelenia Góra, ul. Długa (Dom Handlowy IIIp.)  
Rejestracja: 75 649 53 99 lub 665 897 056



Na zdrowie  
Jeśli chcesz:

- podnieść odporność organizmu
- poprawić funkcjonowanie narządów
- radzić sobie ze stresem i negatywnymi emocjami
- nauczyć się rozumieć siebie
- oczyścić organizm z traum i przeżyć
- odnaleźć cel, sens życia
- czerpać radość z życia

UMÓW SIĘ NA WIZYTĘ TELEFONICZNIE! PIERWSZY ZABIEG 50% TANIEJ!

Zapraszam, Renata Bartniczuk

GABINET TERAPII NATURALNYCH, JELENIA GÓRA  
Tel. 75 76 49 995 i 505 083 783

FOTOEPILACJA  
TRWAŁE USUWANIE OWŁOSIENIA  
FOTOODMŁADZANIE  
ODMŁADZANIE RF

www.yasumi-epil.pl

Jelenia Góra ul. Poznańska 20a  
(150m od dworca PKS)

Umów się na zabieg: tel. 696 867 965

czynne: pon. - pt. 9.00 - 18.00

sob. 9.00 - 16.00



## POP ROCK &amp; JAZZ

## POP - ROCK &amp; JAZZ

**ANNA MARIA JOPEK – “Sobremesa”**  
wydawnictwo: AMJ Music/  
Universal Music Polska



Annie Marii Jopek udało się nie tylko nagrać album z historiami z Lizbony, lecz także zaprosić tamtejsze

gwiazdy m.in. „księcia fado” Camane, portugalskiego pieśniarza Paulo de Carvalho, charyzmatyczną wokalistkę z Wysp Zielonego Przylądka Sarę Tavares i Tito Parisa, angolańskiego multiinstrumentalistę i wokalistę, oraz brazylijskiego kompozytora i wokalistę Ivana Linsa. Wśród 13 utworów zawartych na płycie znalazły się trzy piosenki premierowe. Jopek śpiewa luzofońskie melodie ze specjalnie do nich napisanymi słowami w języku portugalskim. Są też polskie akcenty na płycie, choćby piosenka „Lizbona moja miłość”. Każdą wyśpiewaną nutką przez Annę Marię Jopek ze stworzonym na tę okazję multikulturowym zespołem powoduje dreszcz emocji.

## ANNA MARIA JOPEK

MAKOTO OZONE –  
„Haiku”

wydawnictwo: AMJ Music/  
Universal Music Polska



Anna Maria Jopek zaprosiła Makoto Ozone, geniusza fortepianu z Japonii, aby wspólnie nagrać krążek

„Haiku” na którym znalazło się 12 kompozycji m.in. z wykorzystaniem źródłowych utworów z repertuaru Mazowsza w opracowaniach Tadeusza Sygietyńskiego („Hej przeleciał ptaszek”, „Dolina”, „Oberek”, „Cyraneczka”), tradycyjnych tematów „Do Jo Ji”, „O mój Rozmarynie” czy samego Makoto Ozone („Pandora”). Całość albumu dopełniają dwie współczesne kompozycje: Pawła Dobrowolskiego („Dobro”) oraz Marcina Kydryńskiego („Biel”). Na bambusowych fletach gra artysta teatru Kabuki, Tomohiro Fukuhara, którego kompozycje „Yoake” i „Yuugure” otwierają i zamykają ten precudowny krążek.

Andrzej Patlewicz

## JELENIA GÓRA Na pamiątkę pierwszej projekcji ruchomego obrazu

## Jubileusz na wielkim ekranie

Jeleniogórska Ścieżka Filmowa – tak zatytułowane wydarzenie, na które zaproszeni są wszyscy miłośnicy kina – będzie miało miejsce 9 listopada w związku ze 115. rocznicą pierwszego seansu filmowego w naszym mieście.

Według zachowanych w archiwum źródeł pierwsza projekcja filmu w dawnym Hirschbergu miała miejsce przed 115 laty w budynku Wiener

Cafe und Konzerthaus, gdzie dziś – po wielu przebudowach – znajduje się sala widowiskowa Jeleniogórskiego Centrum Kultury.

Jeleniogórska Ścieżka Filmowa to odrobina historii, szczypta magii „scen ruchomych”, parę ziaren entuzjazmu, kilkadziesiąt minut wolnego czasu. To prosty przepis na unikalną okazję, by stanąć oko w oko z lokalną kinematografią.

W programie pierwszej edycji tego wydarzenia znalazły się następujące



Krammer Lichtspiel, później Marysieńka. A dziś sklep z chińszczyzną.

atrakcje. O godz. 15:30, w siedzibie Archiwum Państwowego, zostanie otwarta wystawa poświęcona jeleniogórskim kinom. Wernisażowi będzie towarzyszył koncert muzyki filmowej w wykonaniu Duetu Seba i Pit. W sali widowiskowej Jeleniogórskiego Centrum Kultury przy ul. Bankowej 28/30, o godz. 18:00, zaprezentowana zostanie sonda z udziałem jeleniogórczan oraz odbędzie się projekcja ruchomych obrazów (wstęp: 5 zł).

(Oprac. Natalia Zatzka)

Organizatorami ścieżki są następujące instytucje kultury: Jeleniogórskie Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej Książnica Karkonoska, Jeleniogórskie Centrum Kultury, Archiwum Państwowe we Wrocławiu Oddział w Jeleniej Górze, Towarzystwo Przyjaciół Jeleniej Góry. Patronatem honorowy wydarzenie objął Prezydent Miasta Jeleniej Góry Marcin Zawita. Patroni medialni: Jelonka, Telewizja Karkonosze Play oraz Muzyczne Radio.

## JELENIA GÓRA Sztuka Davida Mameta na dużej scenie

## Mocne i do refleksji

Rozmowa z dyrektorem naczelnym i artystycznym teatru, a zarazem reżyserem sztuki „Oleanna” – Bogdanem Kocą.

– Dlaczego akurat ta sztuka?

Do napisania „Oleanny” Davida Mameta zainspirowała gołośna sprawa sądowa niejakiej Anity Hill i Clarenc’a Thomasa, sędziego Sądu Najwyższego USA. Pani Hill oskarżyła pana Thomasa o molestowanie seksualne w latach osiemdziesiątych kiedy był on przełożonym w Komisji ds. Równouprawnienia w Zatrudnieniu.

Powszechnie uważa się, że sprawa ta to jeden z bardziej przełomowych momentów w publicznej debacie dot. napaśowania seksualnego w miejscach pracy.

– Sytuacja, z którą mamy do czynienia rozgrywa się za zamkniętymi drzwiami. Klasyczne molestowanie, czy coś więcej?

Zdecydowanie więcej. „Oleanna” jest sztuką uniwersalną, w której można znaleźć kontekst i dla dyskusji o molestowaniu seksualnym, i psychicznym, i finansowym itd. Chodzi tu przede wszystkim o pewien punkt

wyścia do dyskursu o próbie dominacji, manipulacji; o wykorzystywaniu władzy do swoich celów. Ta sztuka ma mnóstwo tropów interpretacyjnych i niczego nie narzuca, choć, istotnie, opiera się na sytuacji „klasycznej”.

– Jakiej mianowicie?

Do profesora przychodzi studentka kwestionująca jego umiejętności przekazywania wiedzy; po przeanalizowaniu problemu, profesor proponuje studentce dodatkowe spotkania, mające na celu jej douczenie. Owe spotkania odbywają się w gabinecie profesora, czego niejako widz staje się świadkiem, podglądaczem. W pewnym momencie studentka – powiem kolokwialnie – „wywija numer”, który staje się przyczyną dramatu. Całkowitego upadku profesora, którym kierowała wszakże dobra wola, chęć pomocy studentce słabej. Choć może nie do końca, tego nie wiemy. Nie wiemy też, czy „numer” był przypadkowy, czy planowany? Tego wszystkiego możemy się jedynie domyślać. Widz sam musi zinterpretować „Oleannę”, to do niego należy ostateczna odpowiedź na postawiony problem. Po prostu, tę sztukę należy dograć w domu. Zastanowić się nad nią dłużej.

– Dziękuję za rozmowę.

Piotr Iwaniec



W sztuce grają Agata Moczulska i Tadeusz Wnuk.

CIENIE HIRSCHBERGU XMV  
Z duszą na ramieniu

Starzecki, gdy dotarł w końcu do potężnych drzwi barokowej kamienicy przy ulicy Kopernika, był cały zlany zimnym potem. Sapał nie tyle ze zmęczenia, co z emocji. Wślizgnął się do przesiąkniętej wonią wilgoci sieni, gdzie temperatura była co najmniej 10 stopni niższa niż w rozgrzanym lipcowym słońcem mieszkaniu.

Ledwie trzystumetrowy odcinek dzielący dom parafialny od kamienicy, w której mieszkał Teodor Drzewiecki z wnuczką Inge, Starzecki pokonywał z duszą na ramieniu. By nie budzić podejrzeń nie chciał iść szybko. Z kolei gdy zwalniał, wydawało mu się, że jest nienaturalny, bo – z reguły chadzał szybkim, pewnym siebie i zdecydowanym krokiem. Nie mogąc dobrać odpowiedniego tempa zdał sobie sprawę, że musi wyglądać jak człowiek niezrównowagony lub pijany.

Na domiar złego nie zauważył wybiegającego z jednej z bram psa. Przeraził go pisk zwierzęcia i głośne nieprzyzwoite słowo z ust Starzeckiego rozszedły się echem po wąskiej, zabudowanej z obydwu stron ulicy Kopernika. Mężczyzna wyłożył się jak długi boleśnie kalecząc nadgarstki, którymi oparł się instynktownie na chropowatej nawierzchni chodnika. Pies, któremu niedarny człowiek nadepnął na łapę,

skomląc uciekł do innej bramy. Stefan wstał w mgnieniu oka zgryzając wargi z bólu i kuśtykając podążył do obranego celu, od którego dzieliło go jakieś sto pięćdziesiąt metrów.

– Czy mogę prosić o ogień? – struchlał na dźwięk głosu mężczyzny, który wyrósł przed nim jak zjawą. – Wszelki duch Pana Boga... – wyszeptał po cichu. Nie miał zapalek, skończyła mu się benzyna w amerykańskiej zapalniczce. To wszystko znajdowało się w mieszkaniu Drzewieckiego, do którego zmierzał. – Przynoś mi... – rzucił. – Tęgo to po panu bym się nie spodziewał, panie Stefanie! – zartobliwie odrzekł nieznanemu.

Starzecki czuł jak strużka zimnego potu wpływa mu tam, gdzie zdecydowanie płynąć nie powinna. Po chwili dopiero dotarło do niego, że przechodzień to nikt inny jak pan Wacław, ratuszowy stróż, którego kilka dni temu dobrze poznał podczas nieplanowanej wizyty w magistracie. – A pan co tu?... – nie dokończył pytania, bo mężczyzna znikł tak niespodziewanie jak się pojawił. – Jeszcze kilka takich numerów, a zejść na zawal – szepnął sam do siebie Starzecki. Ciężko oddychając i kuśtykając, bo po upadku zaczął odczuwać dokuczliwy ból biodra, dotarł w końcu prawie do celu.

– No, jeszcze cztery pietra – wysapał. Ciąg dalszy za tydzień.

Auto-Komis  
„Dakar”

ul. Wolności 121,  
58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 643 23 54,  
0 507 10 02 28

www.dakar-68.gratka.pl dakar-68@o2.pl

- Sprowadzamy auta na zamówienie
- Kredytujemy samochody z poza komisji (procedury uproszczone)
- Skup samochodów gotówką natychmiast

## KRY-CHA

WOJCIECH CHADŻY



58-500 Jelenia Góra, ul. Groszowa 49/2  
tel. 075 75 35 600 fax 075 641 22 21

## RADIO TAXI 191-91

JELENIA GÓRA  
dla tel. komórkowych  
75 76 75 555  
75 76 46 919  
75 191 91

BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAXI  
0 800 144 911

Co 9 kurs (do 10 zł) gratis

## RADIO TAXI

- Bezpłatny dojazd w strefie miejskiej
  - Zakupy na telefon
  - Odpalanie auta
  - Przesyłki kurierskie
  - Odprowadzanie auta
- TELEFON DO BIURA  
75 76 78 975

PROMOCJA!  
CO 6 KURS ZA 1ZŁ NA  
TERENIE MIASTA

1-96-27  
LUB 20% RABATU

JELENIA GÓRA 24h











## PISANE Z UKOSA

## Popieram tatuaż w pracy

W najpopularniejszym obecnie internetowym serwisie społecznościowym facebook ruszyła akcja pod wdzięcznym hasłem: Popieram tatuaż w pracy. Generalnie chodzi o to, że ludzie, którzy pokolorowali sobie na stałe ręce czy inne części ciała chcą być odbierani i oceniani tak samo jak ci, którzy pokolorowani nie są. I nie ma w tym nic dziwnego.

Osobiście nic nie mam przeciwko tatuażom. Ba! Sam mam tatuaż, i to wcale nie mały. Gdzie? To wiedzą jedynie nieliczni, albowiem tatuaż ów owiany jest tajemnicą właśnie przez wzgląd na to, że w niektórych środowiskach mógłby zostać „zły” odebrany, choć wcale niczego złego nie przedstawia. Ot, „maziaja” to najzwyczajniejsza pozbawiona jakiegokolwiek znaczenia nikogo nie piętnująca, z nikim nie zadzierająca i do nikogo, i niczego nie pije. A jednak, czytelniku, zli odbiorcy czają się na każdym kroku.

Stąd sam akcję zainicjowaną ostatnio w serwisie facebook po pierwsze doskonale rozumiem, po drugie – gorąco popieram. Jak zresztą i inne podobne akcje, utrzymane w duchu szeroko-pojętej emancypacji, dążenia do wolności słowa, czynów i przekonania albo niesienia pomocy innym. Popieram i będę popierał, albowiem jestem wielkim zwolennikiem tezy, że winno się wszystkimi siłami walczyć z tym, co staje okoniem na drodze rozwoju społeczeństwa, bądź co bądź – społeczeństwa XXI wieku.

Niestety, wracając do Popieram tatuaż w pracy, w społeczeństwie XXI wieku – określamy się często społeczeństwem cywilizowanym, liberalnym, tolerancyjnym i otwartym na nowe – tatuaż ciągle źle się kojarzy. W Polsce szczególnie, w której tatuaż to „dziara”, i w której ową „dziarę” nosi jedynie ten, kto albo w kryminalne się bawił albo do kryminału prostą drogą idzie bo tam chce się bawić. Nieważne jakim „wydzierany” jest człowiekiem; ile uniwersytetów ma na koncie, ilu osobom w życiu pomógł i jaki ma zawód wyuczony.

I o to właśnie rozchodzi się ludziom, którzy w serwisie facebook akcję determinującą autora tego felietonu do pisania zorganizowali.

Ni mniej, ni więcej jak tylko o to, by ludzi z tatuażami nie dyskryminować tak samo, jak ludzie wytatuowani nie dyskryminują tych, którzy tatuaży – nie mają. I słusznie, bowiem co to właściwie komu przeszkadza taki tatuaż, a już szczególnie u kogoś, kto osiągnąć w portfelu posiada bezliku? No co przeszkadza, ja się pytam? A jednak przeszkadza.

Społeczeństwu przeszkadza, gdy konsultant bankowy ma „zrobione rękawy”. Społeczeństwo gorszy kiedy na szyi kucharza w renomowanej restauracji widnieje napis: Kocham swą żonę. I społeczeństwo bardzo irytuje, gdy nauczyciel lub inny wykładowca ma na ramieniu kolorowe słoneczko. To wszystko jest złe, zdaniem społeczeństwa. Z kolei złe nie jest, kiedy gruba baba jedząca pączka ostentacyjnie i z wielkim przekąsem zamyka okienko bankowe przed nosem, i gdy kucharz w wieku późno emerytalnym podaje krewetki zamiast małży. No i gdy nauczyciel czy wykładowca uczy dzisiejszych młodych tak samo, jak uczył młodych za PRL-u. To jest okej, byleby nie miał tatuaży.

„Uczestnictwo w akcji Popieram tatuaż w pracy w praktyce oznacza, że ocenianie innych nie po wyglądzie lecz po ich kompetencjach i umiejętnościach. Akcja nie ma propagować tatuaży tylko walczyć z dyskryminacją poprzez pewien przykład; z dyskryminacją w sensie ogólnym, w różnych dziedzinach życia i społecznego funkcjonowania”, czytamy w notce o projekcie. Czy to nie piękne? Czy takich projektów nie powinno być więcej? Inicjatyw społecznych przeciw wykluczeniom, za integracją i obiektywizmem? Ależ powinno! Musi być coraz więcej, i musi być częściej. Tym razem o poszanowanie i godność człowieka postanowili walczyć wydzierani – do „krwi ostatniej”, kartkami w formacie A4 z napisem: Popieram tatuaż w pracy, z którymi będą fotografowali się ze znanymi osobami, w ciekawych miejscach, ze swoim pracodawcą, z babcią i z dziadkiem. I bardzo dobrze. I byleby z zamierzonym skutkiem.

Piotr Iwaniec

## PLOTKI I FAKTY

## Mniej aktywni

Niedawna kampania wyborcza bardzo zmobilizowała kandydatów, którzy o głosy wyborców walczyli także w cyberprzestrzeni, głównie na portalach społecznościowych. Jednak kiedy po wyborach opadł kurz bitewny, zmniejszyła się także aktywność niedawnych pretendentów do mandatów. To też zrozumiałe, bo przecież trzeba zachować siły i pomysły na kolejne wyborcze starcie. Aktywnym na tym polu niezmiennie pozostaje radny Rafał P. Szymański z Prawa i Sprawiedliwości, niedawny kandydat do Sejmu RP (nr 13 na liście), który nieustannie komentuje, blokuje, „lubi to” lub stosuje inne internetowe chwytły.

## Solaris pod ratuszem

Testowa jazda najnowsze go autobusu miejskiego była swoistym przeżyciem dla pasażerów, którzy – w większości przypadków – na co dzień komunikacją miejską nie jeżdżą. Bo przecież prezydent Marcin Zawila ma samochód służbowy, także z takiego auta korzysta prezes Miejskiego Zakładu Komunikacyjnego Marek Woźniak. Pozostali, którzy zabrali się na pokład pachnącego nowością solarisa, także rzadko korzystają z takiego środka transportu. Nic zatem dziwnego, że pojazd podjechał pod sam ratusz. Jeszcze by ci niedzielni pasażerowie nie znaleźli przystanku! To by dopiero było...

(anzol)

## Uwaga!

Wszelkie podobieństwo osób i faktów do zdarzeń, które mają miejsce w rzeczywistości, jest na tej kolumnie zupełnie przypadkowe. Dlatego prosimy Czytelników o potraktowanie tych wiadomości zupełnie na poważnie lub z dużym przymrużeniem oka.

Redakcja



- Na początku było obserwatorium.

Migawką i piórem Jelonki.com



- Teraz mamy laboratorium...

- a całość zakończymy konserwatorium!



- I nas posądzą o odchylenie prawicowe...

Andrzej Więckowski, członek zarządu powiatu jeleniogórskiego, Mirosław Górecki, burmistrz Kowar

(anzol)

## OKIEM REDAKTORA

## Z duchami Pustki i Bezruchu

Brud, smród, złuszczone elewacje – to tylko niektóre z motywów drażniących naszego miasta. Symbolicznym miejscem splotu tych trzech zjawisk jest najważniejszy zakątek Jeleniej Góry: plac Ratuszowy.

W morzu atramentu wypisanego na jego temat pływa ratusz z majestatem samorządu w środku i otoczenie. Z wieży magistratu świetnie widać Karkonosze, które pewne trendy „kaza” jeszcze bardziej zbliżyć do Jeleniej Góry. Co by się z Zieloną nie myliła. Widać także to, co niemal w zasięgu ręki: starówkę odrapaną, zaniedbaną i bez pomysłu, który by

z tej kapiowatej pikawy naszego miasta uczynił jak dzwon bijące serce stolicy Karkonoszy. Grodu, który chce budować moc na turystyce i promocji.

Rynek to wizytówka nie tylko Jeleniej Góry, ale każdego miasta lokowanego na prawach niemieckich. Przykłady można by mnożyć. Reprezentacyjny Rynek Starego Miasta w Warszawie podniesiony z ruin po hekatombie Powstania Warszawskiego wpisuje się w analogię do jeleniogórskiego placu Ratuszowego. Także wzniesionego powtórnie i nieudolnie po wybu-

rzeniach spowodowanych fatalnym stanem historycznej zabudowy.

Wówczas termin rewitalizacji był pojęciem abstrakcyjnym, zaś buldożer – czymś konkretnym. Trudno się więc dziwić, że z niego skorzystano. Zaś realizacja idei urbanistów sprzed niemal pół wieku uczyniła centrum Jeleniej Góry amorficznym architektonicznie tworem. I tak Bogu dzięki, że nie udało się wdrożyć całej wizji, według której mielibyśmy dziś w centrum wczesnozabrzeński styl późnego Gomułki. Nie uciekły jednak od tego koszmaru plac Ratuszowy oraz sąsiednie uliczki.

Piszącemu te słowa daleko do fascynacji okultystycznych. Nie może się jednak oprzeć wrażeniu,

że duch tamtej epoki w połączeniu z miazmatami zaszłości lat niedawnych, skutecznie czyni naszą starówkę nieprzyjazną i daleką klimatom analogicznych miejsc w innych miastach. Wystarczy udać się na plac Ratuszowy o jesiennym zmierzchu, aby dojrzeć błakające się zjawy Pustki i Bezruchu. Jak je przepędzić i przyciągnąć choćby cień miłośkości?

Ożywieniu Rynku na pewno nie służą stosunki własnościowe w obrębie arkad. Wspólnotom lokatorskim brakuje wspólnej wizji podcieni z założenia służących handlowi, pod którymi – o dziwo – handlowanie zakazanym bywa. Nie ma też odpowiednich pieniędzy na remont

kamieniczek, które aż proszą się nie tylko o warstwę świeżej farby, lecz także o poważniejsze naprawy.

Entuzjastom jeleniogórskości marzy się Rynek nie tylko z przyzwoitymi knajpami, kramami kupieckimi i cywilizowanym targiem. Rynek to dobre miejsce na ścieżkę edukacyjną, na tabliczki z dawnymi nazwami poszczególnych pierzei. Na galerię starych zdjęć, które można by zestawić z tym, co mamy dziś. W końcu – na opis historyczny, co gdzie kiedyś było. Ale taka deskrypcja mogłaby sfrustrować wielu współczesnych decydentów, bo okazałoby się, że nasz Rynek w porównaniu do dawnego Marktu to istna pu-

stynia z kilkoma jedynie oazami normalności.

Takiej wizji Rynku nie zrealizują prywatni inwestorzy. Nie znajdują wspólnego języka egoistyczne wspólnoty. Konieczny jest solidny wkład z budżetu miasta. Ono jednak ma związane ręce, bo poza ratuszem i płaszczyzną rynku, nic do magistratu nie należy. Samorządowe sumienie zżerać powinien wyrzut: nie zawsze prywatyzacja wszystkiego i jak najszybciej przynosi pozytywne skutki. A tak właśnie postąpiono z najważniejszym placem Jeleniej Góry, który aktualnie stacza się ku żenującemu prowincjonalizmowi.

Wasz redaktor









# DZIEŃ PO DNIU NISKIE CENY

## Płytki gipsowa „COLORADO”



- kolor kremowy
- wewnętrzna
- opak. 0,67 m<sup>2</sup>
- rozmiar:  
56 x 15 x 3~4,5 cm

**59<sup>96</sup>**  
cena  
za opakowanie

Oferta ważna do wyczerpania zapasu. Cena 1m<sup>2</sup> płytki = 89,49 PLN.



Wszystko  
na

# RATY

w karcie kredytowej  
CASTORAMA VISA

LUKASlinia 801 700 777\* lub 7179 97 108

# castorama

Budujesz Remontujesz Urządzasz

ZAPRASZAMY: Pon. - Pt. 7.00 - 21.00; Sob. 7.00 - 20.00; Nd. 10.00 - 19.00.  
Jelenia Góra, Al. Jana Pawła II 11, tel. 75/75 55 100, fax. 75/75 55 200

[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)